



רשומות

קובץ התקנות

10 במרס 2016

7629

ל' באדר א' התשע"ו

עמוד

816	צו חסינויות וזכויות יתר (ארגונים בין-לאומיים ומשלחות מיוחדות) (המפגש ה־13 של הוועדה הטכנית של ההסכם בדבר שימורם של עופות מים נודדים אפריקניים-איראסיאניים), התשע"ו-2016 .
824	הודעת הפיקוח על מצרכים ושירותים (שמאי רכב), התשע"ו-2016 .
825	הודעת הפיקוח על מצרכים ושירותים (ייצור רכב והרכבתו), התשע"ו-2016 .
826	הודעת הפיקוח על מצרכים ושירותים (ייצור מוצרי תעבורה והסחר בהם), התשע"ו-2016 .
826	הודעת הפיקוח על מצרכים ושירותים (מוסכים ומפעלים לכלי רכב), התשע"ו-2016 .

צו חסינויות וזכויות יתר (ארגונים בין-לאומיים ומשלחות מיוחדות) (המפגש ה-13 של הוועדה הטכנית של ההסכם בדבר שימורם של עופות מים נודדים אפריקניים-איראסיאניים), התשע"ו-2016

בתוקף סמכותי לפי סעיפים 3 ו-5 לחוק חסינויות וזכויות יתר (ארגונים בין-לאומיים ומשלחות מיוחדות), התשמ"ג-1983¹, באישור הממשלה, ולאחר התייעצות עם היועץ המשפטי לממשלה, אני מצווה לאמור:

1. חסינויות וזכויות יתר
 - (א) לארגון האומות המאוחדות (להלן – האו"ם), המקיים בישראל את המפגש ה-13 של הוועדה הטכנית של ההסכם בדבר שימורם של עופות מים נודדים אפריקניים-איראסיאניים² (AEWA – Agreement on the Conservation of African-Eurasian Migratory Waterbirds) (להלן – הסכם AEWA), בתקופה שמיום ד' באדר ב' התשע"ו (14 במרס 2016) עד יום ז' באדר ב' התשע"ו (17 במרס 2016) (להלן – המפגש), ולמשתתפי המפגש המפורטים להלן, יוענקו החסינויות וזכויות היתר המפורטות בהסכם אירוח המפגש (להלן – הסכם האירוח), שנוסחו בעברית מובא בתוספת, שנחתם בין ישראל למזכירות AEWA.
 - (ב) לפי הסכם האירוח, האמנה בדבר זכויות יתר וחסינות לאו"ם מיום 13 בפברואר 1946³ (להלן – האמנה) תחול ביחס למפגש, ובכלל זה –
 - (1) לנציגי המדינות יהיו החסינויות וזכויות היתר הנוגעות בדבר המפורטות באמנה לגבי נציגי המדינות החברות באו"ם;
 - (2) לפקידיו האו"ם, כולל פקידיו מזכירות AEWA, יהיו החסינויות וזכויות היתר הנוגעות בדבר המפורטות באמנה לגבי פקידיו האו"ם;
 - (3) לנציגי הסוכנויות המיוחדות של האו"ם יהיו החסינויות וזכויות היתר הנוגעות בדבר המפורטות באמנה בדבר זכויות יתר וחסינויות של סוכנויות מיוחדות מיום 21 בנובמבר 1947 לגבי פקידיו סוכנויות מיוחדות⁴;
 - (4) לנציגי הסוכנות הבין-לאומית לאנרגיה אטומית יהיו החסינויות וזכויות היתר הנוגעות בדבר המפורטות בהסכם בדבר חסינויות וזכויות יתר של הסוכנות הבין-לאומית לאנרגיה אטומית מיום 1 ביולי 1959 לגבי פקידיו הסוכנות הבין-לאומית לאנרגיה אטומית⁵;
 - (5) לכל המשתתפים האחרים במפגש יהיו החסינויות וזכויות היתר הנוגעות בדבר המפורטות באמנה לגבי מומחים בשליחות מטעם האו"ם.
2. על אף האמור בסעיף 1, לא יוענקו חסינויות וזכויות יתר לפי צו זה לאזרחי ישראל או לתושביה.
3. תחילתו של צו זה ביום ב' באדר ב' התשע"ו (12 במרס 2016) עד יום ט' באדר ב' התשע"ו (19 במרס 2016).

¹ ס"ח התשמ"ג, עמ' 124; התשס"ז, עמ' 12.

² הסכם בדבר שימורם של עופות מים נודדים אפריקניים-איראסיאניים, כ"א, 1383, (49) (נכנסה לתוקף ב-2002). (הסכם זה נלווה לאמנת CMS (אמנה בדבר שימורם של מינים נודדים של חיות בר (1979) שפורסמה בכתבי אמנה (מס' 949)).

³ האמנה בדבר זכויות יתר וחסינות לאומות המאוחדות, כ"א 61, 75 (נחתמה ב-1946).

⁴ Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies, New York, 21 November 1947, UNTS, vol. 33, p. 261.

⁵ Agreement on the Privileges and Immunities of the International Atomic Energy Agency, INFCIRC/9/Rev.2 (as amended 1967).

תוספת

(סעיף 1(א))

הסכם בין

מזכירות ההסכם בדבר שימורם של עופות מים נודדים אפריקניים-איראסיאניים

לבין

ממשלת מדינת ישראל

בעניין

אירוח המפגש ה-13 של הוועדה הטכנית של AEW

המזכירות של ההסכם בדבר שימורם של עופות מים נודדים אפריקניים-איראסיאניים (להלן – מזכירות UNEP/AEW), המנוהלת על ידי תכנית הסביבה של האו"ם (UNEP), וממשלת מדינת ישראל (להלן – הממשלה), להלן ביחד הצדדים;

הואיל וממשלת מדינת ישראל הציעה לארח את המפגש ה-13 של הוועדה הטכנית של AEW (להלן – המפגש);

בהיזכר כי מזכירות UNEP/AEW בהתייעצות עם חברי הוועדה הטכנית של AEW בירכה וקיבלה הזמנה זו;

מסכימים בזאת כדלקמן:

אופי המפגש והיקפו

המפגש יתכנס כמפגש רגיל של של הוועדה הטכנית של AEW (פרק 7, פסקה 2 להסכם בדבר שימורם של עופות מים נודדים אפריקניים-איראסיאניים). מטרת המפגש היא, בין השאר, לספק ייעוץ ומידע מדעי וטכני לצדדים (זאת באמצעות מזכירות ההסכם), ולהגיש המלצות לצדדים בנוגע לתכנית הפעולה, ליישום ההסכם ולמחקר נוסף שיש לבצע בכל עניין הקשור בשימורם של עופות מים נודדים אפריקניים-איראסיאניים.

מקום המפגש ומועדו

1. המפגש ייערך במדינת ישראל, בין 14 במרס ל-17 במרס 2016.

נוכחות במפגש

2. בהתאם להוראות של כללי המפגשים של הוועדה הטכנית המשתתפים במפגש יוזמנו על ידי מזכירות UNEP/AEW ויכללו:

(א) תשעה מומחים או מחליפיהם, המייצגים שטחים שונים של אזור ההסכם (צפון אירופה, דרום-מערב אירופה, מרכז אירופה, מזרח אירופה, דרום-מערב אסיה, צפון אפריקה, מרכז אפריקה, מערב אפריקה, מזרח אפריקה, ואפריקה הדרומית);

(ב) נציג הממונה מכל אחד מהארגונים האלה: האיגוד הבינלאומי לשימור הטבע ומשאבי הטבע (Wetlands International, IUCN), המועצה הבינלאומית לשימור חיות ציד ובר (CIC) או מחליפיהם; וכן

(ג) מומחה אחד מכל אחד מהתחומים להלן: כלכלה כפרית, ניהול חיות ציד, ומשפט הסביבה;

יתר על כן:

(ד) נציגים של המדינות החברות ב-AEWA זכאים להיות נוכחים במפגשים כמשקפים;

(ה) יושב הראש רשאי להזמין משקיפים ממדינות אזור מחייה שאינן צדדים ואת יושב הראש של הוועדה המתמדת של AEWA;

(ו) כמו כן, רשאי יושב הראש להזמין או להתיר את השתתפותם של ארבעה משקיפים לכל היותר מגופים בין-לאומיים מומחים בין-ממשלתיים ולא ממשלתיים;

(ז) בנוסף, בכל אחד מהמפגשים של הוועדה, רשאי יושב הראש להזמין אורחים על מנת לתרום לנושאים מסוימים בתכנית;

(ח) הוועדה הטכנית קבעה, באופן קבוע, משקיפים שיהיו נוכחים במפגש, מהארגונים להלן: BirdLife International, the Wildfowl & Wetlands Trust, FACE and OMPO;

(ט) לפי לסמכויות מפגש הצדדים, מינה יושב הראש מומחה בתחום CEPA שיהיה נוכח במפגש על מנת לסייע ביישום האסטרטגיה התקשורתית.

3. תחת ההוראות של הוראות סעיף VII, פסקה 2 להסכם AEWA, המזכירות תארגן ותשרת את המפגש. המזכיר הכללי של מזכירות UNEP/AEWA ימנה את הפקידים שינהלו את המפגש.

4. לא מתוכננות ישיבות ציבוריות של המפגש.

ארגון המפגש והשלכות פיננסיות

מתחמים, ציוד, מיתקנים ואספקה

5. הממשלה תספק, על חשבונה, את המתחמים הנחוצים, כולל חדרי מפגש, שטחי משרדים, אזורי עבודה ומיתקנים אחרים נלווים, כמפורט בהצהרת הדרישות, הנכללת בנספח 1 להסכם זה (להלן – המתחמים). על חשבונה, הממשלה תרהט, תצייד ותתחזק במצב תקין את המתחמים והמיתקנים לניהול היעיל של המפגש.

חדרי המפגש יהיו מאובזרים ברשת אלחוטית וציוד להקלטות שמע מהרצפה לפי ההיקף שנדרש על ידי מזכירות UNEP/AEWA. המתחמים יהיו לרשות מזכירות UNEP/AEWA לכל משך המפגש כולל הזמן הנחוץ להקמת המפגש ולפזיזור. את הפרטים בנספח 1 ניתן לשנות לא יאוחר מ־7 ימים לפני המפגש, לפי ההסכם בכתב בין הצדדים, תוך התחשבות בגורמים כמו מספר המשתתפים.

6. למטרות האמנה בדבר זכויות יתר וחסינות לאו"ם משנת 1946, המתחמים ייחשבו כמתחמים של האו"ם במובן של סעיף II, תת-סעיף 3 של האמנה, והגישא אליהם תוכפף לסמכות ולבקרה של מזכירות UNEP/AEWA. המתחמים, כולל כל מידע ומיתקני תקשורת הנמצאים בהם, יהיו אסורים בפגיעה למלוא התקופה שבמהלכה המתחמים ברשותה של מזכירות UNEP/AEWA.

7. הממשלה תישא בעלות כל השירותים הנחוצים, כולל תקשורת טלפון מקומית, בשביל מזכירות המפגש, וכלי התקשורת שלה באמצעות אינטרנט או טלפון עם משרדי מזכירות UNEP/AEWA בבון. הממשלה, על חשבונה, תערוך הסדרי אירוח בעבור המשתתפים, כולל הפסקות תה וקפה, כמפורט בנספח 1 במהלך תקופת המפגש.

8. הממשלה תספק טיול מקצועי לאזור של שמורות טבע לכל משתתפי המפגש למשך יום אחד, כולל הסעה וכניסה חינם לכל האזורים.

לינה

9. הממשלה תעביר מידע על הסדרי לינה הולמים במלונות הממוקמים בקרבת המתחמים ובתעריפים מסחריים סבירים שיהפכו לזמינים בשביל המשתתפים על ידי מזכירות UNEP/AEWA.

10. הממשלה תוודא, מוקדם ככל האפשר, מקום לינה בשביל עד 6 מאנשי צוות המזכירות המשרתים את המפגש, בעדיפות במלון הנמצא בקרבה למפגש.

מיתקנים רפואיים

11. הממשלה תספק, בתוך המתחמים, מיתקנים רפואיים בשביל עזרה ראשונה וחירום לפי מספר המשתתפים ופקידי המשלחת של מזכירות UNEP/AEWA. הממשלה תוודא תחבורה וקבלה מיידית בבתי חולים בעת אירועי חירום חמורים.

תחבורה

12. הממשלה תספק תחבורה בין נמל התעופה לבין אזור המפגש והמלונות העיקריים בשביל עד 6 אנשי צוות של מזכירות UNEP/AEWA שיסייעו לארגון המפגש לאחר נחיתתם, המראתם וכמו כן במהלך המפגש. מועדי המראות ונחיתות יועברו על ידי המזכירות לממשלה בבוא הזמן.

13. הממשלה תספק למזכירות UNEP/AEWA מידע על זמינות התחבורה, וכן על מיקומם של מרכזים רפואיים ומספרי חירום שיהפכו זמינים למשתתפים על ידי מזכירות UNEP/AEWA.

סידורי אבטחה

14. הממשלה תספק, על חשבונה, סידורי אבטחה כפי שייתכן ויידרשו כדי לוודא את התפקוד היעיל של המפגש באווירה של ביטחון ושלווה בלא כל הפרעה מכל סוג. בעוד ששירותי אבטחה מסוג זה יהיו תחת הפיקוח והבקרה הישירים של פקיד בכיר שימונה על ידי הממשלה, פקיד זה יעבוד בתיאום הדוק עם הפקיד הבכיר הממונה של מזכירות UNEP/AEWA, וידבר אנגלית שוטפת. הפקיד הבכיר האמור יעבוד מול המשרד של יועץ הביטחון הראשי של האו"ם (הממוקם בישראל) כדי לוודא תיאום ביטחוני עם האו"ם לוודא העמידה בתקני אבטחת הפעולה המזעריים של האו"ם.

15. ממשלת ישראל בתור הממשלה המארחת מקבלת את האחריות הראשית לביטחונם ולבטיחותם של כל המשתתפים שהם אנשי צוות של האו"ם ושל אותם אנשי צוות תחת חסותו של האו"ם.

אנשי צוות מקומי

16. הממשלה תמנה פקיד קישור המדבר אנגלית שוטפת שיהיה אחראי, בהתייעצות עם מזכירות UNEP/AEWA, לסידור ולביצוע סידורי המנהל, התקשורת, העובדים והלוגיסטיקה בשביל המפגש והאירועים הנלווים כנדרש תחת הסכם זה. פקיד הקישור יעמוד בראש צוות תיאום המורכב מאנשי צוות שסופקו על ידי הממשלה, אשר יעבדו לצד פקידים ממונים של מזכירות UNEP/AEWA. פרטיו של פקיד הקישור יועברו למזכירות בעת מינויו/מינויה.

17. הממשלה, על חשבונה, תספק אנשי צוות תמיכה מקומיים הנחוצים בשביל התפקוד היעיל של המפגש, אשר יימצאו תחת הפיקוח הישיר של הפקידים הממונים של מזכירות UNEP/AEWA ואשר יצופה מהם לעבוד בהתאם לאילוצי המפגש. חלק מאנשי הצוות יהיו זמינים יום אחד לפני לפחות פתיחת המפגש ויום אחד לאחר סגירתו, כנדרש על ידי מזכירות UNEP/AEWA.

סידורים פיננסיים

18. הממשלה, בנוסף להתחייבויות הפיננסיות המתוארות במקומות אחרים בהסכם זה, ולפי החלטת העצרת הכללית 31/140, סעיף 1, פסקה 5, תישא בעלויות הנוספות שחויבו בפועל, אשר היו מעורבות במישרין או בעקיפין בעריכת המפגש בישראל, ולא בבון, גרמניה. עלויות אלה, שבאופן זמני מוערכות כסך כולל של 16,504 דולר אמריקאי, מפורטות בנספח 2 להסכם זה.

19. מזכירות UNEP/AEWA תערוך הסדרים להטסה של עד 6 מפקידה הנדרשים להיות נוכחים במפגש או לסייע בארגונו, ובעבור השילוח של כל ציוד ואספקה נחוצים, בהתאם לתקנות הצוות, לכללי האו"ם ולשיטות הניהול שלו הקשורות אודות תקני נסיעה, דמי כבודה, תשלומי אש"ל והוצאות טרמינל.

20. הממשלה תפקיד בידי מזכירות UNEP/AEWA, בתוך 14 ימים לאחר חתימת הסכם זה על ידי הצדדים, את הסכום של 16,504 דולר ארצות הברית שמיצג את סך כל העלויות המוערכות שצוינו בסעיף 18 לעיל. במידת הצורך, הממשלה תשלם מקדמות נוספות בהתאם לבקשת מזכירות UNEP/AEWA כך שזו לא תיאלץ בכל עת לממן באופן זמני ממשאבי המזומנים שלה את העלויות הנוספות שנמצאות תחת האחריות של הממשלה. ההפקדה של הממשלה וכל המקדמות יבואו לשימוש אך ורק למטרת תשלום ההתחייבויות של מזכירות UNEP/AEWA בנוגע למפגש.

21. ההפקדה והמקדמות שנדרשות בפסקה 20 ישולמו במלואן בדולר ארה"ב לזכות החשבון הזה:

Account Name:	UNEP USD Account
Account Number:	485-000288
Bank Address:	J.P. Morgan Chase International Agencies Banking Division 270 Park Avenue, 43rd Floor New York, N.Y. 10017 USA
Chase ABA number:	021000021
SWIFT Number:	BIC-CHASUS33
CHIPS Participant Number:	0002

בציון מטרת ההפקדה, כדלקמן:

AEWA TC13 – Coding block: 32AVL / 2J09 / 11235 / SB-000707.04

22. בתוך 180 ימים לאחר נעילת המפגש, מזכירות UNEP/AEWA תעביר לממשלה חשבונות מפורטים המציגים את העלויות הנוספות ששולמו בפועל על ידי מזכירות UNEP/AEWA ואשר ישולמו על ידי הממשלה בהתאם לפסקה 18. עלויות אלה יוצגו בדולר ארצות הברית, תוך שימוש בשער החליפין הרשמי של האו"ם בעת

ביצוע התשלומים. מזכירות UNEP/AEWA, על בסיס חבילת חשבונות מפורטת זו, תחזיר לממשלה את כל הכספים שלא הוצאו מתוך הפיקדון או המקדמות שנדרשו על ידי פסקה 18. אם העלויות הנוספות שחויבו בפועל יעלו על הפיקדון, הממשלה תשיב לחשבון הבנק שצוין בפסקה 21 את יתרת החוב בתוך חודש אחד מיום קבלת החשבונות המפורטים.

23. החשבונות הסופיים יהיו כפופים לביקורת חשבונאית כמתואר בתקנות ובכלליים הפיננסיים של האו"ם, וההתאמה הסופית של החשבונות תהיה כפופה לכל ההערות שייתכן שיעלו מהביקורת החשבונאית שבוצעה על ידי מועצת רואי החשבון של האו"ם, שקביעתה תתקבל כסופית על ידי מזכירות UNEP/AEWA והממשלה.

חבות אזרחית

24. הממשלה תהיה אחראית לטיפול בכל טענה, תביעה או דרישה אחרת כנגד מזכירות UNEP/AEWA, האו"ם, או פקידיהם או מומחיהם בשליחות הנובעת מתוך:

- (א) פציעה לאנשים או נזק לרכוש או אבדן רכוש במתחמים; ו-
- (ב) פציעה לאנשים או נזק לרכוש או אבדן רכוש שנגרמו על ידי איזשהם שירותי תחבורה שמסופקים למפגש או תחת בקרת הממשלה, או בעת שימוש בהם; ו-
- (ג) ההעסקה, בשביל המפגש, של אנשי הצוות שסופקו על ידי הממשלה תחת פסקאות 16 ו-17.

25. הממשלה תחשיב את האו"ם, UNEP, מזכירות UNEP/AEWA וכל אחד מפקידיהם או מומחיהם במשלחת כבלתי חבים באחריות לכל טענה, תביעה או דרישה שכזו, מלבד אם הממשלה והמזכיר הכללי של מזכירות UNEP/AEWA מסכימים כי טענה, תביעה או דרישה שכזו נובעת מתוך רשלנות בוטה או התנהגות בלתי הולמת ומכוונת של פקידים או של מומחים אלה.

חסינויות וזכויות יתר

26. האמנה בדבר זכויות יתר וחסינויות לאו"ם, שהתקבלה על ידי העצרת הכללית ביום 13 בפברואר 1946, תחול בנוגע למפגש, ובמיוחד:

(א) נציגי המדינות החברות ייהנו מזכויות היתר ומהחסינויות הניתנות תחת פרק IV של האמנה;

(ב) פקידי האו"ם, כולל מזכירות UNEP/AEWA, המשתתפים במפגש או מבצעים בו את תפקידם, ייהנו מזכויות היתר ומהחסינויות שניתנות תחת פרקים V ו-VII של האמנה; ו-

(ג) כל המשתתפים האחרים ייהנו מזכויות היתר ומהחסינויות המוענקות למומחים בשליחות בשביל האו"ם תחת פרקים VI ו-VII של האמנה.

27. נציגים של הסוכנויות המיוחדות והקשורות של האו"ם, בהתאם, ייהנו מזכויות היתר ומהחסינויות שניתנות לפי הפרקים VI ו-VIII של האמנה בדבר זכויות יתר וחסינויות לסוכנויות המיוחדות, שהתקבלה על ידי העצרת הכללית ביום 21 בנובמבר 1947, או לפי הפרקים VI ו-IX להסכם בדבר זכויות יתר וחסינויות של הסוכנות הבין-לאומית לאנרגיה אטומית מיום 1 ביולי 1959.

28. בלי לגרוע מהסעיפים דלעיל, כל המשתתפים ייהנו מאותם הקלות ואמצעים הנחוצים לביצוע הבלתי תלוי של תפקידיהם בקשר למפגש זה.

29. לאנשי צוות המסופקים למפגש על ידי הממשלה לפי להסכם זה יוקנו כל האמצעים הנחוצים לביצוע הבלתי-תלוי של תפקידיהם בקשר למפגש.

זכות כניסה ויציאה

30. לכל המשתתפים והפקידים הממונים של מזכירות UNEP/AEWA הזכות לכניסה בלא עיכוב לתוך מדינת ישראל וליציאה ממנה. אשרות, אישורי כניסה ויציאה, כאשר נדרשים, יינתנו בלא עלות ומהר ככל האפשר. אם בקשות יישלחו ארבעה שבועות לפני פתיחת המפגש, האשרות יוענקו לא יאוחר משבועיים לפני מועד פתיחת המפגש. אם בקשות נשלחות פחות מארבעה שבועות לפני פתיחת המפגש, האשרה תוענק מהר ככל האפשר, לא יאוחר משלושה ימים לפני פתיחת המפגש.

31. הממשלה תעביר מכתב לתמיכה בבקשות אשרה ואישורים בשביל כל המשתתפים והפקידים הממונים של מזכירות UNEP/AEWA. כמו כן הממשלה תערוך סידורים כדי לוודא שהאשרות או האישורים למשך המפגש יישלחו למשתתפים ולפקידים של מזכירות UNEP/AEWA לפני מועד הגעתם.

32. ההוראות המתוארות בסעיפים 30 ו-31 אינן שוללות הצגת התנגדויות מבוססות היטב לפי חוק על ידי הממשלה לגבי אדם מסוים. התנגדויות אלה, עם זאת, חייבות להתקשר לעניינים פליליים או ביטחוניים נקודתיים או לעניינים מהותיים דומים, ולא ללאום, דת, מקצוע או שיוך פוליטי.

ייבוא ויציאה

33. לפי פרק 2, סעיף 7 של האמנה בדבר זכויות יתר וחסינות לאו"ם, הממשלה תאפשר, בלא איסורים והגבלות, את הייבוא והיציאה הזמני של כל המסמכים, הפרסומים והציוד. הממשלה תוותר על כל היטלים או חובות אחרים על ייבוא ועל מסים על ציוד ואספקה הנדרשים לצורך המפגש, ותנפיק בלא דיחוי את כל היתרי הייבוא והיציאה הנחוצים למטרה זאת.

יישוב סכסוכים

34. האמנה בדבר זכויות יתר וחסינות לאו"ם המאוחדות מיום 13 בפברואר 1946 והאמנה בדבר זכויות יתר וחסינות לסוכנויות מיוחדות מיום 21 בנובמבר 1947 יחולו בנוגע למפגש.

35. כל מחלוקת בנוגע לפירוש או ליישום של הסכם זה, מלבד מחלוקת בכפוף לסעיף 30 לאמנה בדבר זכויות יתר וחסינות לאו"ם או של כל הסכם ישים אחר, אלא אם כן הצדדים מסכימים אחרת, תיושב במשא ומתן או בכל שיטת יישוב סכסוכים מוסכמת אחרת. כל מחלוקת שכזו אשר לא תיושב כאמור תוגש לפי בקשתו של צד להחלטה סופית של טריבונל המורכב משלושה בוררים, שאחד מהם ימונה על ידי מזכ"ל UNEP/AEWA, אחד על ידי הממשלה, והשלישי, יושב הראש, על ידי שני הבוררים האחרים.

36. אם אחד הצדדים לא ממנה בורר בתוך שלושה חודשים מהיום שבו הודיע הצד השני על שם הבורר מטעמו, או אם ששני הבוררים הראשונים לא מודיעים בתוך שלושה חודשים מיום ההצעה או המינוי של השני מביניהם על מינוי יושב הראש, אזי בורר זה יתמנה על ידי המזכיר הכללי של בית הדין הקבוע לבוררות לפי בקשתו של צד למחלוקת. מלבד כאשר הוסכם אחרת על ידי הצדדים, הטריבונל יאמץ את כללי הנהל שלו, יסדיר את החזר ההוצאות של חבריו ואת חלוקת ההוצאות בין הצדדים, ויקבל את כל ההחלטות ברוב של שני שלישים. קביעתו בכל שאלה של נוהל ומהות תהיה סופית, ואפילו אם ניתנה בהעדר אחד הצדדים, תחייב את כל הצדדים.

הוראות סופיות

37. ניתן לתקן הסכם זה על ידי הסכם בכתב בין הצדדים. כל דבר הנוגע לעניין שלגביו לא ניתנה הוראה בהסכם זה ייושב על ידי הצדדים תוך שמירה על ההחלטות הרלוונטיות של האורגנים המתאימים של האו"ם. כל צד ייתן התחשבות מלאה ואוהדת לכל הצעה שהועלתה על ידי הצד השני תחת פסקה זו.

38. כל הנספחים המצוינים בהסכם זה מהווים חלק בלתי נפרד מהסכם זה.

39. כל התכתובות בנוגע להסכם זה בין מדינת ישראל לבין מזכירות UNEP/AEWA יישלחו לכתובת:

במדינת ישראל:

מר רביב שפירא

סמנכ"ל

רשות הטבע והגנים של ישראל

רחוב עם ועולמו 3

ירושלים 95463

ישראל

טלפון: 60 20 776 (53) +972

פקס: 81 62 500 (2) +972

דוא"ל: simon@npa.org.il

במזכירות UNEP/AEWA:

לגבי עניינים ארגוניים ולוגיסטיים:

מר סרגיי דרליב

פקיד טכני

מזכירות UNEP/AEWA

קמפוס האו"ם

Platz der Vereinten Nationen 1

53113 Bonn

גרמניה

Tel.: +49 (0) 228 815 2415

Fax: +41 (0) 228 815 2450

דוא"ל: sergey.dereliev@unep-aewa.org

לגבי עניינים כספיים:

גברת סנדרה רוקר

מנהלת מנהלה וכספים

מזכירות UNEP/AEWA

קמפוס האו"ם

Platz der Vereinten Nationen 1

53113 Bonn

גרמניה

Tel.: +49 (0) 228 815 2496

Fax: +41 (0) 228 815 2449

דוא"ל: Sandra.Ruecker@cms.int

40. הסכם זה ייכנס לתוקף מיד בעת חתימתם האחרונה של הצדדים, וישאר בתוקף למשך המפגש עד קיום כל ההתחייבויות תחת ההסכם.

נספח 1: הצהרת דרישות

נספח 2: הערכת עלות

וכראיה לזאת, החתומים מטה שאושרו לחתימה על ידי הצדדים, חתמו על מסמך זה:

מטעם ממשלת מדינת ישראל

מטעם מזכירות UNEP/AEWA

יעקב הדס-הנדלסמן

ברדני צ'יימברס

שגריר ישראל לרפובליקה

מזכ"ל

של גרמניה

מזכירות האמנה בדבר שימורם

של מינים נודדים של חיות בר

תאריך: י"ד באדר א' התשע"ו

תאריך: כ"ג באדר א' התשע"ו

(23 בפברואר 2016)

(3 במרס 2016)

ל' באדר א' התשע"ו (10 במרס 2016)

(חמ 1639-3)

בנימין נתניהו

ראש הממשלה ושר החוץ

הודעת הפיקוח על מצרכים ושירותים (שמאי רכב), התשע"ו-2016

בהתאם לסעיף 15(ב) לצו הפיקוח על מצרכים ושירותים (שמאי רכב), התש"ס-1980¹ (להלן – הצו), אני מודיע לאמור:

1. עקב ירידת המדד שפורסם בחודש פברואר 2016 לעומת המדד שפורסם בחודש פברואר 2014, יהיה נוסח התוספת לצו, מיום כ"ב באדר ב' התשע"ו (1 באפריל 2016), כמפורט להלן:

התאמת שיעור
אגרות

¹ ק"ת התש"ס, עמ' 2182; התשס"ג, עמ' 76; התשע"ד, עמ' 982.

תוספת

(סעיף 15)

בשקלים חדשים	
273	(1) אגרה בעד רישום בפנקס השמאים
954	(2) אגרה חמש שנתית בעד תעודת שמאי
273	(3) אגרה בעד רישום מתמחה בפנקס
136	(4) אישור על תוצאות בחינה עיונית, בעל פה או בכתב, או בחינה מעשית
מחצית האגרה ששולמה בעד המסמך המקורי	(5) כפל מסמך

כ' באדר א' התשע"ו (29 בפברואר 2016)

(חמ 1871-3)

עוזי יצחקי

המנהל הכללי של משרד התחבורה

והבטיחות בדרכים

הודעת הפיקוח על מצרכים ושירותים (ייצור רכב והרכבתו),

התשע"ו-2016

בהתאם לסעיף 7(ג) לצו הפיקוח על מצרכים ושירותים (ייצור רכב והרכבתו),
התשכ"ז-1967' (להלן – הצו), אני מודיע לאמור:

1. עקב ירידת המדד שפורסם בחודש פברואר 2016 לעומת המדד שפורסם בחודש פברואר 2014, יהיה נוסח התוספת השנייה לצו, מיום כ"ב באדר ב' התשע"ו (1 באפריל 2016), כמפורט להלן:

התאמת שיעור
אגרות

"תוספת שנייה

(סעיף 7)

אגרת רישיון או חידוש רישיון למפעל בעד ייצור רכב או מרכבים של רכב תהיה
בשיעור המפורט ליד סוג הרכב או המרכב כאמור להלן:

בשקלים חדשים	
184	(1) בעד כל רכב מנועי המיוצר או המורכב במפעל, למעט אופנוע וקטנוע
"184	(2) בעד כל מרכב אוטובוס
	כ' באדר א' התשע"ו (29 בפברואר 2016)
	(חמ 1186-3-27)

עוזי יצחקי

המנהל הכללי של משרד התחבורה

והבטיחות בדרכים

¹ ק"ת התשכ"ז, עמ' 1616; התשס"ג, עמ' 76; התשע"ד, עמ' 871.

הודעת הפיקוח על מצרכים ושירותים (ייצור מוצרי תעבורה והסחר בהם),

התשע"ו-2016

בהתאם לסעיף 9(ב) לצו הפיקוח על מצרכים ושירותים (ייצור מוצרי תעבורה והסחר בהם), התשמ"ג-1983¹ (להלן – הצו), אני מודיע לאמור:

התאמת שיעור
אגרות

1. עקב עליית המדד שפורסם בחודש פברואר 2016 לעומת המדד שפורסם בחודש פברואר 2014, יהיה נוסח התוספת הראשונה לצו, מיום כ"ב באדר ב' התשע"ו (1 באפריל 2016), כמפורט להלן:

"תוספת ראשונה"

(סעיף 9)

בעד רישיון לייצר מוצרי תעבורה, ולמפעל לייצור גרורים (רכב שאינו מנועי), רישיון סחר במוצרי תעבורה או בעד חידושם תשולם אגרה בשיעור של 365 שקלים חדשים."

כ' באדר א' התשע"ו (29 בפברואר 2016)

(חמ 202-3-2ת)

עוזי יצחקי

המנהל הכללי של משרד התחבורה

והבטיחות בדרכים

¹ ק"ת התשמ"ג, עמ' 1090; התשנ"ו, עמ' 31; התשס"א, עמ' 6; התשע"ד, עמ' 984.

הודעת הפיקוח על מצרכים ושירותים (מוסכים ומפעלים לכלי רכב),

התשע"ו-2016

בהתאם לסעיף 25(ב) לצו הפיקוח על מצרכים ושירותים (מוסכים ומפעלים לכלי רכב), התש"ל-1970¹ (להלן – הצו), אני מודיע לאמור:

התאמת שיעור
אגרות

1. עקב עליית המדד שפורסם בחודש פברואר 2016 לעומת המדד שפורסם בחודש פברואר 2014, יהיה נוסח סעיף 25(א) לצו, מיום כ"ב באדר ב' התשע"ו (1 באפריל 2016), כמפורט להלן:

"(א) בעד מתן רישיון או אישור תשולם אגרה בשיעור כמפורט להלן:

בשקלים חדשים

317

(1) (א) רישיון למפעל העוסק במקצוע אחד

184

(ב) לכל מקצוע נוסף

232

(2) אישור על תוצאות בחינה עיונית, בעל פה או בכתב, או בחינה מעשית

46

(3) כפל מסמך המפורט בסימן (2)

מחצית האגרה

(4) כפל מסמך אחר

ששולמה בעד

המסמך המקורי"

כ' באדר א' התשע"ו (29 בפברואר 2016)

(חמ 291-3-4ת)

עוזי יצחקי

המנהל הכללי של משרד התחבורה

והבטיחות בדרכים

¹ ק"ת התש"ל, עמ' 2186; התשע"ד, עמ' 984.